

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

UK-Edinburgh: Menetrend szerinti légiközlekedési szolgáltatás működtetése

Az Egyesült Királyság által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében meghirdetett ajánlattételi felhívás menetrend szerinti légi járatok működtetésére Glasgow és Campbeltown, Glasgow és a Tiree-sziget, valamint Glasgow és a Barra-sziget között (a glasgow-i repülőtér a glasgow-i nemzetközi repülőteret jelenti) (Skócia)

(2006/C 186/12)

(EGT vonatkozású szöveg)

- 1. Bevezetés:** A közösségi légitársaságok Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992.7.23-i 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében az Egyesült Királyság közszolgáltatási kötelezettségeket rótt a Glasgow és Campbeltown, a Glasgow és a Tiree-sziget, valamint a Glasgow és a Barra-sziget közötti menetrend szerinti légi járatokra. E közszolgáltatási kötelezettségek teljesítésének feltételeit az *Európai Közösségek/Unió Hivatalos Lapjában* megjelent, 1999.12.8-i C 355/03. sz. és C 355/04. sz., a 2002.12.13-i C 310/07. sz. és C 310/08. sz., a 2003.11.19-i C 278/05. sz. és C 278/06. sz., a 2005.12.16-i C 321/06. sz. és C 321/05. sz., valamint a 2006.8.8-i C 184 sz. közleménnyel módosított, az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* megjelent 1996.12.21-i C 387/06 sz. és C 387/07. sz. közleménnyel hirdették ki.
Az Egyesült Királyság úgy határozott, hogy a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárás keretében a járatokhoz való hozzáférést továbbra is egyetlen fuvarozóra korlátozza, és ajánlattételi felhívást követően e járatok működtetésének jogát 2007.1.1-jétől átadja, ha 2006.12.1-jén nincs olyan légitársaság, amely az előírt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül elkezdi vagy készen áll arra, hogy elkezdje a menetrend szerinti légi járatokat üzemeltetését Glasgow és Campbeltown, Glasgow és a Tiree-sziget, valamint Glasgow és a Barra-sziget között.
- 2. Az ajánlattételi felhívás tárgya:** 2007.1.1-jétől menetrend szerinti légi járatok üzemeltetése Glasgow és Campbeltown, Glasgow és a Tiree-sziget, valamint Glasgow és a Barra-sziget között az *Európai Közösségek/Unió Hivatalos Lapjában* megjelent 1999.12.8-i C 355/03. sz. és C 355/04. sz., a 2002.12.13-i C 310/07. sz. és C 310/08. sz., a 2003.11.19-i C 278/05. sz. és C 278/06. sz., a 2005.12.16-i C 321/06. sz. és C 321/05. sz., valamint a 2006.8.8-i C 184 sz. közleménnyel módosított, az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* megjelent 1996.12.21-i C 387/06 sz. és C 387/07. sz. közleménnyel kihirdetett, ezen útvonalakra rótt közszolgáltatási kötelezettséggel összhangban.
- 3. Részvétel:** Minden közösségi légitársaság részt vehet az ajánlattételi eljárásban, aki rendelkezik a légitársaságok engedélyezéséről szóló, 1992.7.23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet szerinti, valamely tagállam által kiállított, érvényes üzemeltetési engedéllyel. A járatok üzemeltetése a Polgári Légiközlekedési Hatóság (CAA) szabályozási rendszerének hatálya alatt történik.
- 4. Ajánlattételi eljárás:** Erre az ajánlattételi eljárásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdése d), e), f), g), h) és i) pontjának rendelkezései vonatkoznak.
- 5. Ajánlattételi dokumentáció/képesítések stb.:** Az ajánlatkérőnél az alábbi címen lehet térítésmentesen hozzájutni a teljes ajánlattételi dokumentációhoz, beleértve az ajánlattételi formanyomtatványt, a szolgáltatás leírását, a szerződési feltételeket és azok mellékleteit, továbbá a közszolgáltatási kötelezettségek eredeti leírását, amelyet az *Európai Közösségek/Unió Hivatalos Lapjában* megjelent 1999.12.8-i C 355/03. sz. és C 355/04. sz., a 2002.12.13-i C 310/07. sz. és C 310/08. sz., a 2003.11.19-i C 278/05. sz. és C 278/06. sz., a 2005.12.16-i C 321/06. sz. és C 321/05. sz., valamint a 2006.8.8-i C 184 sz. közleménnyel módosított, az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* megjelent 1996.12.21-i C 387/06 sz. és C 387/07. sz. közleménnyel hirdettek ki:
Scottish Executive, Enterprise, Transport and Lifelong Learning Department (ETLLD), Aviation, Ports and International Division, Victoria Quay, UK-Edinburgh EH6 6QQ. Tél. (44-31) 244 08 54. Fax (44-31) 244 08 71. Personne à contacter: Grace McGuire, Scottish Executive, ETLLD — Aviation, Ports and International Division.
A légitársaságoknak az ajánlattételi dokumentáció részeként igazolást kell benyújtaniuk pénzügyi helyzetükről (be kell mutatni az éves üzleti beszámolót és az ellenőrzött számlákat 3 évre visszamenőleg, feltüntetve az elmúlt 3 év forgalmát és adózás előtti nyereségét), a korábbi tapasztalataikról és a leírt szolgáltatások biztosításához szükséges műszaki felkészültségükről. Az ajánlatok értékelésében illetékes hatóság fenntartja magának azt a jogot, hogy bármely ajánlattevő pénzügyi és műszaki forrásairól és képességéről további tájékoztatást kérjen.

A Glasgow–Campeltown, a Glasgow–Tíree-sziget és a Glasgow–Barra-sziget légi közlekedési útvonal üzemeltetési joga egyetlen szerződésbe foglalva is átadható, de lehet csak az egyik vagy a háromból bármely kettő útvonal üzemeltetésére is ajánlatot benyújtani. Ennek megfelelően az ajánlatkérő hatóság fenntartja magának a jogot, hogy vagy csak az egyik vagy a háromból bármely kettő szolgáltatásra együttesen benyújtott ajánlatot fogadja el, az ajánlattevőknek pedig minden ajánlatra külön költségszámítást kell készíteniük. Mindazonáltal az ajánlattevők vegyék figyelembe, hogy az ajánlatkérő hatóság a három szolgáltatást tartalmazó egyetlen ajánlatot is elfogadhat, az ilyen ajánlatnál az ajánlattevőnek erre vonatkozó árkalkulációt kell benyújtania. A külön-külön és az összevontan benyújtott ajánlatokat egyaránt aszerint bírálják el, hogy az ajánlattételi felhívásban a járatokra megjelölt időszakokban mely ajánlat(ok) révén lehet gazdaságilag a legelőnyösebben megoldani a három járat üzemeltetését. Az ajánlatokat font sterlingben kifejezve, a csatolt igazoló okmányokat angol nyelven kell benyújtani. A szerződés(ek) a skót jogszabályok hatálya és a skót bíróságok kizárólagos joghatósága alá tartozik/tartoznak.

6. **Pénzügyi ellentételezés:** A benyújtott ajánlatokban meg kell jelölni a járat működtetéséért a menetrend szerinti kezdőnaptól 2009.3.31-ig ellentételezésül igényelt összeget (évenként lebontva). Az egyértelműség érdekében, a Glasgow–Campeltown és/vagy a Glasgow–Tíree-sziget és/vagy a Glasgow–Barra-sziget közötti szolgáltatásnyújtásra benyújtott ajánlatokban a szolgáltatásnyújtáshoz szükséges összeget kell megjelölni. A támogatás az előírt feltételekkel összhangban kerül kiszámításra. A végezetül nyújtott maximális összeg csak a működtetési feltételekben beálló, előre nem látható változás esetében vizsgálható felül.

A szerződés(ek)et a skót miniszterek ítélik oda. A szerződés alapján teljesített kifizetések font sterlingben történnek.

7. **A szerződés(ek) érvényessége, módosítása és lejárta:** A szerződés(ek) 2007.1.1-jével kezdődik(-kezdődnek) és 2009.3.31-ével jár(nak) le. A szerződés(ek)

bármilyen módosítása vagy felmondása csak a szerződési feltételeknek megfelelően történhet. A szolgáltatásnyújtás megváltoztatása csak az ajánlatkérő hatóság beleegyezésével lehetséges.

8. **A szerződés(ek) teljesítésének hiányában kiszabott bírságok:** Abban az esetben, ha a légitársaság a járat üzemeltetését bármilyen okból elmulasztja, a skót miniszterek a járatkiesések arányában – az alábbiakra is figyelemmel – csökkenthetik az ellentételezést azzal a megszorítással, hogy a skót miniszterek az ellentételezést ilyen indokkal nem csökkenthetik, ha a járatkiesés az alábbi okok bármelyikére vezethető vissza, nem pedig a légitársaság cselekedeteire vagy mulasztásaira:

- időjárási és ár-apály viszonyok;
- a repülőtér bezárása;
- biztonsági okok;
- sztrájk;
- repülésbiztonság.

A szerződés feltételeivel összhangban a légitársaság(ok) az üzemeltetés ilyen okokból bekövetkezett zavarát illetően is magyarázattal tartozik(tartoznak).

9. **Az ajánlatok benyújtási határideje:** E felhívás kihirdetésétől számított 1 hónap.
10. **Kérelmezési eljárás:** Az ajánlatokat az 5. pontban megadott címre kell eljuttatni. A skót kormánynak az iparral, a közlekedéssel és az egész életen át tartó tanulással foglalkozó minisztériuma, valamint a skót beszerzési és kereskedelmi kormánybiztos jelöli ki az ajánlatok felbontására jogosult személyeket.
11. **Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** Ezen ajánlattételi felhívás a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében csak akkor érvényes, ha 2006.12.1-je előtt – a módosított, kiszabott közszolgálati kötelezettségekkel összhangban – egyetlen közösségi fuvarozó sem nyújt be ajánlatot a szóban forgó járatok legkésőbb 2007.1.1-jétől kezdődő működtetésére anélkül, hogy azért bármilyen támogatást igényelne.